

СУГГЕСТИВНЫЙ ПОТЕНЦИАЛ МЕТАФОРЫ В АНГЛОЯЗЫЧНОМ ПОЛИТИЧЕСКОМ ДИСКУРСЕ

Е. П. Коледа

Загадка метафоры как искусства слова еще в древности привлекала многих выдающихся ученых: Аристотеля, Гегеля, Платона, Гераклита. Под метафорой следует понимать художественно-эстетическое средство образной номинации явлений и объектов действительности, основанное на сравнении их (за счет аналогии или ассоциирования) с другими явлениями (объектами метафоризации). Метафоры являются не только средством выразительности, но, можно полагать, и мощным средством суггестивного воздействия. В политическом дискурсе метафора выступает эффективным инструментом манипулирования, опосредованно формируя или модифицируя взгляды, установки, оценки, мотивы потенциальных интерпретаторов.

Определение того, по какой модели построена та или иная метафорическая единица политического дискурса, позволит нам не только уяснить импликацию высказывания, но и, предположительно, приблизиться к пониманию стратегий формирования и деятельности языковых личностей субъектов национальной политики.

Для изучения манипулятивного потенциала политической метафоры в политическом дискурсе нами были проанализированы две речи Б. Обамы («Remarks by the President on Oil and Gas Subsidies» и «President Barack Obama's inaugural address»), а также тексты двух публичных выступлений М. Роумни («Mitt Romney's Acceptance Speech» и «Romney Speech To NALEO»). Контекстуально-семантический анализ экспериментального корпуса текстов предполагал выделение всех присутствующих в речах политических метафор за счет обнаружения случаев вербализованной аналогии экспрессивно-оценочного свойства на основе анализа дискурсивного контекста и контекстуальной семантики речевых единиц. Контекстуально-семантический анализ позволил нам составить корпус политических метафор из 45 единиц, обнаруженных в указанных речах политиков.

Компонентный анализ сформированного таким образом корпуса политических метафор предполагал установление модели каждой метафорической единицы по критерию объекта метафорического сравнения, его оценочных качеств и свойств. Итак, нами были выделены следующие метафорические модели. *Антропоморфная метафорическая модель* предполагает использование разнообразных объектов антропоцентрической сферы в качестве образов метафоризации (*a man with a big heart from a small town*). *Артефактная метафорическая модель* основана на

использовании в качестве объектов метафоризации технических механизмов, предметов быта, транспортных средств и т. д. (*America's engine of job growth*). *Социальная метафорическая модель* предполагает привлечение при построении тропа в качестве объектов метафоризации явлений и сущностей из таких сфер социальной и общественной жизни людей как *дом, семья, культура, спорт* (*we continue a never-ending journey*). *Природная метафорическая модель* включает использование природных явлений, а также живых организмов в качестве моделей метафорического сравнения (*inexhaustible resource: American ingenuity and American imagination*). Отдельно нами была выделена *предикативная метафорическая модель*: при создании метафоры по этой модели ключевым звеном метафорического переноса значения выступает предикат, глагол, а собственно метафорическое сравнение осуществляется на основе действия, а не объекта (*we can't just drill our way out of this problem*).

Несмотря на то, что суммарный объем проанализированных речей Б. Обамы почти вдвое уступает объему текстов выступлений М. Роумни (по количеству слов), речи Б. Обамы весьма метафоричны: количество присутствующих в устных выступлениях Б. Обамы метафор более чем в два раза превышает количество метафор в речах М. Роумни (31 и 14).

В речах Б. Обамы наиболее часто встречаемыми моделями построения метафор являются *предикативная* и *социальная*. Тем самым нынешний американский президент имплицитно в своем выступлении акцентирует жизненную позицию личности активной, деятельностной, преобразующей окружающий мир. *Метафорический профиль* речи Б. Обамы представляется четко структурированным и однозначным: «*активность – объект – окружающая действительность*».

В речах М. Роумни наиболее часто встречаемыми моделями построения метафор являются *социальная, природная* и *антропоморфная*. Используемые метафорические модели и их количественная представленность позволяют предполагать, что имплицитно, говорящий (М. Роумни) акцентирует особую значимость собственно человеческих ценностей и отношений. Комплекс метафорических моделей, использованных для построения метафор в речах М. Роумни, формирует *метафорический профиль* «*общество – человек – среда*».

Определение метафорического профиля политического деятеля не только дает нам возможность увидеть функционально-речевую окраску речей, но и позволяет сделать выводы относительно характера и жизненной позиции политиков.

Проведенное нами исследование даже на материале небольших фрагментов дискурсивной практики выявило заметные отличия в имплицитно расставляемых в политических речах акцентах, которые, можно пола-

гать, формируют имидж политика и задают определенный фокус внимания воспринимающей аудитории. Более репрезентативный экспериментальный материал, предположительно, может обнаружить кардинальные отличия в метафорических профилях речей различных политиков, которые воплощают различные стратегии суггестивного воздействия, чем в значительной степени и объясняется производимый эффект и формируемое ментальное состояние слушателей.

RELIGION IN THE UK

L. Kondrasyuk, V. Zavatskaya

The topic of the research is 'Religion in the UK'. It is topical because religion has deep roots and it is part of the history of the United Kingdom. It affected the development of life and traditions in the society, its ethical and esthetic standards, culture, and also sometimes effectiveness of some historic events.

The subject matter is religions in different parts of UK.

The aim of the survey is to study the existing religions in the United Kingdom and their impact on the society. To achieve this aim the authors fulfil the following tasks:

1. to study the origin and the formation of various religious communities;
2. to conduct a systematic research on connection between religion and society and to reveal on this basis the importance of existence of God and belief in it;
3. to define the percentage of the people believing in God, the dominating religion and church attendance in the UK;
4. to review existing and ever existing religions.

Pre-Roman forms of religion in Britain included various forms of ancestor worship and paganism. Ancient faith was influenced by the natural world and the threat posed by the elements. Little is known about the details of such religions. The priests are known as the druids. The inhabitants of Britain originally worshipped their ancestors, burying them in long barrows and performing rituals to influence the weather and the harvest. But when Britain's climate changed radically around 3,000 BC, the ancestor cult came to an end and Britons looked to nature itself to influence their fortune [2, p. 1].

Forms of Christianity have dominated religious life in what is now the United Kingdom for over 1,400 years. It was introduced by the Romans and the British church was a missionary church with figures such as St Illtud, St Ninian and St Patrick evangelising in Wales, Scotland and Ireland, but the invasions by the pagan Angles, Saxons and Jutes in the fifth century seem to have destroyed the organisation of the church in much of what is now Eng-